



# Marktgemeinde Regau

# NACHRICHTEN

Folge 5/2012

## Dorf-Roas in Rutzenmoos



**Über 1.000 Besucher waren bei der Dorf-Roas dabei.  
Einen Rückblick in Bildern gibt es auf den Seiten 16 bis 17.**

### INHALT:

Der Bürgermeister am Wort.....	Seite 3	Wirtschaftsfenster.....	Seite 25-26
Aus dem Gemeindeamt.....	Seite 2-8	Aus dem Seniorenzentrum.....	Seite 26
Aus dem Gemeindeleben.....	Seite 9	Sport.....	Seite 27-28
Aus dem Gemeindeleben.....	Seite 10-11	Regauer Advent.....	Seite 30
Damals in Regau, FF-Rutzenmoos.....	Seite 12	Veranstaltungskalender.....	Seite 29-32
Die Ortsbäuerin berichtet.....	Seite 13		
Rückblick Ferienspaß.....	Seite 14-15		
Rückblick Dorf Roas.....	Seite 16-17		
Kindergarten - Schulen.....	Seite 18-20		
Familiennachrichten.....	Seite 21-23		
Gesunde Gemeinde.....	Seite 24		

#### Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber, und Redaktion: Marktgemeindeamt Regau, Tel.: 07672/23102, Fax: 07672/23102-4; Mail:gemeinde@regau.ooe.gv.at, Homepage: www.regau.at  
Fotosnachweis: Marktgemeinde Regau, privat, Rest namentlich gekennzeichnet. Der Nachweis von Bildern wird nur auf ausdrücklichen Wunsch des Fotoeigentümers angegeben. Blattlinie: Amtliches Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Regau für kommunale Information und Lokalberichte. Auflage: 2.600 Stück.

## Sprechtage - Öffnungszeiten

### Sozialversicherungsanstalt der Bauern

Bezirksbauernkammer, Sportplatzstraße 7, Vöcklabruck, jeden 1. Donnerstag im Monat jew. von 8.00 – 12.00 Uhr u. von 13.30 – 15.00 Uhr, Tel. 07672/24471-0

### Pensionsversicherungsanstalt

Außenstelle der OÖ GKK, Ferdinand-Öttl-Str. 15, Tel. 057807363900, Montag u. Mittwoch v. 8.00 - 14.00 Uhr

### Bezirkshauptmannschaft Vöcklabruck

Sportplatzstraße 1-3, Vöcklabruck, Tel. 07672-702-0  
Von Mo – Fr. 8.00 – 12.00 Uhr u. Di 7.30 – 17.00 Uhr

### Gerichtstage

Bezirksgericht Vöcklabruck, Ferdinand-Öttl-Straße 12, Tel. 07672/72441-0, Jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 8.00 – 10.00 Uhr

### Sozialberatungsstelle

Mitterweg 61-63, 4800 Attnang-Puchheim, Tel. 07674/63520, Homepage: [www.sozialberatung-vb.at](http://www.sozialberatung-vb.at)

### Schuldnerberatung

Salzburger Straße 6, 4840 Vöcklabruck, Tel. 07672/27776, Homepage: [www.schuldnerberatung.at](http://www.schuldnerberatung.at)

### Familienbund-Zentrum Regau/Vöcklabruck

4840 Vöcklabruck, Parkstraße 25, Tel.: 07672/20895  
Mail: [elkiz.gross-klein@ooe.familienbund.at](mailto:elkiz.gross-klein@ooe.familienbund.at)

### Seniorenzentrum „Regauer Lauben“

4844 Regauer Lauben 8, Tel.: 07672/22844  
Mail: [seniorenzentrumregau@aon.at](mailto:seniorenzentrumregau@aon.at)

### M.A.S. Alzheimerhilfe, Demenzservicestelle Regau

Seniorenzentrum, Regauer Lauben 8, 4844 Regau  
Tel. 0664/8548157 oder 0664/8589485  
Mail: [claudia.wimmer@mas.or.at](mailto:claudia.wimmer@mas.or.at), Homepage: [www.mas.or.at](http://www.mas.or.at)  
Sprechstunden: Montag bis Freitag von 08.00 – 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.

### Stammtisch für pflegende Angehörige

Der Stammtisch findet jeden 2. Mittwoch um 20.00 Uhr im Seniorenzentrum Regauer Lauben statt.

### Mutterberatung

Findet jeden 3. Montag um 15.30 Uhr im Arztzimmer der Hauptschule Regau statt.

### Ärztenotdienst

Wochenenddienst: Notruf: 141



Den aktuellen Ärztenotdienst finden Sie auf unserer Homepage [www.regau.at](http://www.regau.at)

Falls Sie den täglichen Ärztenotdienst benötigen, bitten wir um einen Anruf am Marktgemeindeamt Regau, Tel. 07672/23102-10.

### Telefonnummern:

Dr. Clemens Pirklbauer:	07672/78302
Dr. Werner Neuhuber:	07674/62293
Dr. Michael Reitmair	07672/23180
Dr. Sidra:	07674/65000
Dr. Walter Schaufler:	07674/66636
Dr. Helmut Waltenberger:	07674/64455
Dr. Christoph Tuschner	0664/73391434

### Apothekenruf 1455

Auskunft über die nächstgelegene dienstbereite Apotheke unter der **Telefon-Kurznummer 1455**

### Praktische Ärzte

#### Dr. Michael Reitmair

Stelzhamer Straße 2, Tel. 07672/23180

Öffnungszeiten:

Mo., Do. und Fr.: 8.00 - 12.00 Uhr

Di: 8.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 20.00 Uhr

Mi: 17.00 - 19.00 Uhr

#### Dr. Clemens Pirklbauer,

Teichstraße 4, Tel. 07672/78302

Öffnungszeiten:

Mo. und Do.: 8.00 - 12.00 Uhr und 17.30 – 19.00 Uhr

Mi. und Fr.: 8.00 - 12.00 Uhr

Sa: 9.00 - 11.00 Uhr

### Wahlarzt

Dr. Peter Kaiser, Oberweg 19, Tel. 0676/3175296

[dr.peter.kaiser@asak.at](mailto:dr.peter.kaiser@asak.at); Ordination nach Terminvergabe

### Zahnarzt

Dr. Peter Sterrer, Regau 4, Tel. 07672/75425

Öffnungszeiten:

Mo: 15.00 - 18.00 Uhr Di: 12.00 - 16.00 Uhr

Mi: 8.00 - 12.00 Uhr Do: 8.00 - 13.00 Uhr

Fr: 8.00 - 12.00 Uhr

### REVA-Halle Vöcklabruck

Geschäftsadr.: Steinhüblstraße 1, 4800 Attnang-Puchheim

Homepage: [www.revahalle.at](http://www.revahalle.at)

Telefon: 0 7674 / 206, FAX-Dw: 99, Mail: [office@revahalle.at](mailto:office@revahalle.at)

### Altstoffsammelzentrum

Keplerstraße, 4840 Vöcklabruck, Tel.: 07672/28888

Di: 8.00-12.00h und 13.00-18.00h, Mi: 13.00-18.00h,

Fr: 8.00-18.00h, Sa: 8.00-13.00h

## Liebe Regauerinnen, liebe Regauer!

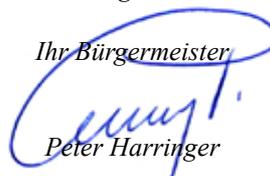
die heurige Dorfroas in Rutzenmoos war ein toller Erfolg! Bei herrlichem Herbstwetter wanderten an die 1000 Teilnehmer durch unsere Gemeinde. Auch die Labstationen bei den anliegenden landwirtschaftlichen Betrieben waren bestens besucht und die „Verpflegten“ voll des Lobes für die köstlichen Speisen und erfrischenden Getränke. Die heimliche Hauptdarstellerin der Dorfroas war aber auch heuer wieder unsere wunderschöne Kulturlandschaft, die sich im prachtvollen, spätsommerlichen Kleid präsentierte. Die schöne Landschaft verdanken wir auch unseren ortsansässigen Landwirten.

Diese Tatsache war uns bei der Überarbeitung des örtlichen Entwicklungskonzeptes (ÖEK) sehr bewusst. Und so freut es mich, dass hierbei eine gute Balance gefunden wurde zwischen den Bedürfnissen nach leistbaren Baugründen für Familien und notwendigen für unsere Wirtschaftstreibenden und den Bedürfnissen der Landwirtschaft nach Agrarflächen.

Wir haben in unserer Heimatgemeinde ausgezeichnete Schulen und Kinderbetreuungseinrichtungen. Die Regauer Hauptschule ist zur Neuen Mittelschule geworden und erhält als eine der ersten Schulen in Oberösterreich das Zertifikat „OÖ Schule Innovativ“. Innovativ ist auch, dass die Neue Mittelschule in Regau als auch unsere beiden Volksschulen pünktlich zum Schulbeginn mit neuen interaktiven Smartboards – digitalen Tafeln – auf denen man mit dem bloßen Finger schreiben und zeichnen kann, ausgestattet worden sind. Bei unseren Kinderbetreuungseinrichtungen wird der Schwerpunkt in der kommenden Zeit auf dem Kindergarten in Schalchham liegen. Um dort möglichst bald Verbesserungen am Gebäude realisieren zu können wurde bereits Kontakt mit dem Land OÖ aufgenommen und erste Ideen zum Gebäude sind bereits entstanden.

Abschließend wünsche ich allen Kindergarten- und Schulanfängern alles Gute zum Start in den „Ernst des Lebens“! Allen anderen wünsche ich eine schöne Herbstzeit und würde mich freuen, wenn wir einander bei einer Radtour oder einer Wanderung in unserem schönen Regau begegnen würden.

Ihr Bürgermeister



Peter Harringer



## Gemeindevertretung

**Bürgermeister Peter Harringer,**  
Tel. 07672/23102-55

**Sprechtage:** Montag bis Freitag nach telefonischer Vereinbarung  
im Sekretariat, 1. Stock, Tel. 07672/23102  
E-mail: peter.harringer@regau.ooe.gv.at

Vizebgm. Karl Haas  
Vizebgm. Jürgen Brunner  
GV Sigmar Wimmer  
GV Jürgen Gaigg  
GV Ing. Gerald Spalt  
GV Wolfgang Zeppetzauner

## Die nächsten Gemeindepnachrichten

erscheinen am  
15. Dezember 2012

**Redaktionsschluss:**  
**30. November 2012**

**Amtsleitung:** gemeinde@regau.ooe.gv.at  
Dr. Hedda Seyrl DW. 21

**Sekretariat:** sekretariat@regau.ooe.gv.at  
Renate Duda DW. 26  
Evelyn Stieb DW. 9

**Bauabteilung:** bauamt@regau.ooe.gv.at  
Leiterin Ing. Susanne Birnzain DW. 24  
Rudolf Huemer DW. 23  
Johanna Kletzmair DW. 34  
Christina Beck DW. 53  
Werner Pautzenberger DW. 54

**Bauhof:** bauhof@regau.ooe.gv.at

Leiter Markus Berrer DW. 31

**Finanzabteilung:** finanzabteilung@regau.ooe.gv.at  
Leiter Gerhard Kriechbaum DW. 16  
Anna Zaskhoda DW. 14  
Helga Stainoch DW. 12  
Eva-Maria Pomayr DW. 12

**Standesamt:** standesamt@regau.ooe.gv.at  
Franz Huemer DW. 11

**Meldeamt:** meldeamt@regau.ooe.gv.at  
Christine Kienberger DW. 10  
Eva Roither DW. 50  
Philipp Fellingner DW. 10

## Alex Baumgartner beim Kiddycontest im Finale

Alex ist 10 Jahre alt und hat am 2. Juni beim Kiddycontest in der Varena (Vöcklabruck) teilgenommen und das Casting (Singen) gewonnen. Ende August ist er unter ca. 2000 Bewerbern ausgesucht worden und ist unter die 20 Besten gekommen. Am 9. September hatte Alex ein Ausscheidungssingen in Wien. Nächsten Tag bekamen wir einen Anruf und die freudige Nachricht! Alex ist unter die Besten 10 gekommen. Bereits am 15. September durfte er 3 Lieder im Tonstudio in Wien aufnehmen. Zwei Tage später waren wir wieder in Wien im Airo Tower Hotel, wo die Kinder der Presse vorgestellt wurden. Am 27. Oktober ist das Finale in der Wiener Stadthalle, ab 18.00 Uhr live auf Puls 4, moderiert von Arabella Kiesbauer. Infos gibt es auch auf [Kiddycontest.com/news](http://Kiddycontest.com/news)

**Liebe Gemeindebürger, wir bitten um Eure Unterstützung!**

### Voten Sie mit:

Der Gewinner wird nur aus Anrufen oder SMS ermittelt. Die Nummer wird in der Sendung bekanntgegeben.

Bitte, bitte mithelfen und (auch) weiter erzählen!  
Vielen herzlichen Dank im Voraus.

*Bert und Josefa Baumgartner und besonders von Alex*



Alex Baumgartner im Tonstudio.

## Die aktuellen Highlights mit der OÖ Familienkarte

Die OÖ Familienkarte bringt wieder jede Menge Vorteile für die oberösterreichischen Familien!

- OÖ Landesausstellung "Verbündet – verfeindet – verschwägert. Bayern und Österreich"
- Porsche – Design, Mythos und Innovation
- Legoland Deutschland und JUFA-Gästhaus
- SEA LIFE München
- BMW Welt und BMW Museum in München
- Willkommen im Tiergarten Schönbrunn
- Salzburg erleben und genießen!

- Mit der OÖ Familienkarte zu den Black Wings
- Newsletter für Elternbildungsveranstaltungen

Mehr Informationen zu den aktuellen Aktionen finden Sie auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at). Dort können Sie auch unseren Newsletter abonnieren und Sie werden immer rechtzeitig über alle Highlights informiert.



## Wald im Blick

### Die Bezirkshauptmannschaft Vöcklabruck informiert

Für das Ablagern im Wald gilt: Das Entsorgen von Abfall im Wald ist ausnahmslos verboten. Dieses Verbot schließt auch Erdaushub, Gartenabfall, Obstbaum- und Heckenschnitt ein.

Für die Errichtung, Verbesserung und Erhaltung von Traktorenwegen ist dann eine behördliche Bewilligung erforderlich, wenn ein neuer Weg angelegt, ein bestehender, bisher nicht befestigter Weg auf mehr als einem Drittel der Länge oder eine Ver-

breiterung von mehr als einem Meter erfolgen soll.

Für den Bau und die Instandhaltung ist die Verwendung von nicht zertifiziertem Bauschutt und der Einsatz von Asphalt in jeder Form verboten.

Fachliche Unterstützung und Informationen bekommen Sie beim Forstdienst der Bezirkshauptmannschaft Bezirksförster Christian Brunner, Telefon: 0664 / 600 72 73 354



## Kundmachungen

Folgende Kundmachungen liegen am Marktgemeindeamt zur Einsicht auf:

Flächenwidmungsplan Nr. 4/2001 Änderungsplan Nr. 4.120 (Verlassenschaft Horowitz / Lixlau) Auflage zur öffentlichen Einsichtnahme

Flächenwidmungsplan Nr. 4/2001 Änderungsplan Nr. 4.144 (Scherndl, Prehofer / Unterkriech) Auflage zur öffentlichen Einsichtnahme

Flächenwidmungsplan Nr. 4/2001 Änderungsplan Nr. 4.145 (Nußbaumer / Schalchham, Am Agersteg) Auflage zur

öffentlichen Einsichtnahme

Auflassung öffentliches Gut in der Ortschaft Neudorf Parz. 1103/1, KG Neudorf Auflagehinweis, Auflage zur öffentlichen Einsichtnahme

Auflassung öffentliches Gut in der Ortschaft Lixlau, Oberregauer Straße Parz. 3494/3, KG Unterregau Auflagehinweis, Auflage zur öffentlichen Einsichtnahme

Weitere Informationen erhalten Sie an der Amtstafel am Marktgemeindeamt Regau, in der Bauabteilung oder im Internet unter [www.regau.at](http://www.regau.at)

## Autobahnauffahrt Regau

Die Bauarbeiten zur Errichtung der neuen Anschlussstelle an die A1 Westautobahn sind vorangeschritten.

Der Kreisverkehr ist bereits vollständig fertig gestellt und benutzbar. Der Pendlerparkplatz wurde asphaltiert, hier fehlen lediglich noch die Beleuchtungskörper welche in den nächsten Wochen montiert werden. Die Arbeiten für das Brückentragwerk (Verbindung Hinterbuch – Tiefenweg) sind ebenfalls in der Endphase.

Auch die Errichtung der Bushaltestellen wurde bereits in Auftrag gegeben und werden

diese in den nächsten Wochen montiert.

Die Marktgemeinde Regau bedankt sich für das Verständnis der Autofahrer und Bürger wegen der Verkehrsbehinderungen bzw. dem vermehrten Verkehrsaufkommen auf den Gemeindestraßen.

Mit dieser neuen Verkehrslösung ist die Zeit der schweren Verkehrsunfälle hoffentlich vorbei.

Als Abschluss dieses gelungenen Vorhabens der Marktgemeinde Regau mit dem Land Oberösterreich wird die Autobahnauffahrt mit Pendlerparkplatz für den Verkehr nunmehr offiziell freigegeben.

### Offizielle Eröffnung:

**Am Dienstag, 27. November wird die Autobahnauffahrt vom Land Oö. für den Verkehr freigegeben.**



## Kanalbaustellen im Gemeindegebiet Regau

Die Arbeiten für die Errichtung der Ortskanalisation in Stölln, Hub und Neudorf sind abgeschlossen. Die Ortschaften Stölln und Hub benützen den Kanal bereits seit Sommer 2012. Die Liegenschaften in Neudorf können seit Anfang Oktober in die Kanalisation einleiten.

Jetzt sind nur mehr die Wiederherstellungsarbeiten durchzuführen.

ren. Außerdem wird in Neudorf von der Kreuzung Richtung Hub bis zur B 145 Salzkammergut Straße der Regenwasserkanal saniert, um eine ordnungsgemäße Entwässerung der Straße zu gewährleisten. Ein weiterer großer Bereich zur Erschließung des Gemeindegebietes an die Ortskanalisation ist nunmehr erfolgreich abgeschlossen.



Die Kanalbauarbeiten in Rutzenmoos sind abgeschlossen.

## Eröffnungsfeier Steg Wankham-Zeislau

Die Arbeiten zum Neubau des Steges über die Ager sowie der Mühlbachbrücke wurden im September 2012 abgeschlossen.

Der „alte Steg“ wurde bereits Mitte August abgerissen. Nunmehr sind nur noch Kleinigkeiten, wie zB. die Beleuchtung zu installieren. Die Marktgemeinde Regau ist überzeugt, eine gute Lösung für die Bevölkerung

gefunden zu haben.

Nunmehr lädt die Marktgemeinde Regau alle interessierten Bürger ein, die Eröffnung des Steges sowie der Mühlbachbrücke am

**Freitag, 16. November ab 14.00 Uhr beim Steg in Wankham**

zu feiern.



Der Steg in Wankham ist fertig und wird am 16. November eröffnet.

## Neues Fahrzeug für den Bauhof

Da der Fuhrpark unseres Bauhofes überwiegend aus älteren Fahrzeugen besteht, wurde beschlossen ein zusätzliches neues Fahrzeug anzukaufen.

Im Juli wurde ein Citroen Jumper von der Firma Hermanseder im Wert von 25.600,00 Euro an

den Bauhof übergeben.

Das Fahrzeug verfügt über eine Doppelkabine mit Pritsche und wird hauptsächlich zur Ortsbildpflege (Müll sammeln, Bepflanzungen, etc.) und für anfallende Transporte eingesetzt.



Bauhofleiter Markus Berrer freut sich über das neue Einsatzfahrzeug.

## Christbaumspender dringend gesucht

Die Marktgemeinde Regau sucht auch in diesem Jahr zur Schmückung der Ortsplätze in Regau und Rutzenmoos Christbäume.

Gesucht werden freistehende, schön gewachsene Nadelbäume die eine Mindesthöhe von 10 Metern aufweisen sollten.

Für die Spender fallen kei-

ne Kosten an. Die Gemeinde übernimmt das Fällen und den Abtransport der Bäume.

Wenn Sie gerne einen Baum spenden möchten, melden Sie sich bitte im Sekretariat der Marktgemeinde Regau unter der Telefonnummer 07672/23102, DW 9 oder 26.



Für die Ortsplätze Regau und Rutzenmoos werden Christbäume gesucht.



## Entsorgen Sie Grünschnitt in der Kompostieranlage Tremmel in Schönberg

Aus gegebenem Anlass werden die Liegenschaftseigentümer im Interesse der Verkehrssicherheit aufgefordert, die auf das öffentliche Gut ragenden Äste und Zweige von Bäumen, Sträuchern und Hecken zu entfernen. Es kommt immer wieder zu Klagen von Kraftfahrern und Fußgängern über die Behinderung des Straßenverkehrs. Insbesondere werden die Müllabfuhr und die Straßenkehrung beeinträchtigt.

Bei nassem Wetter werden auch Fußgänger durch die auf Straßen und Gehsteige ragenden Äste und Zweige durchnässt.

Die Verpflichtung zum Zurückschneiden der Bäume und Sträucher besteht auch nach der geltenden Straßenverkehrsordnung. Es wird gebeten, der Aufforderung nachzukommen und in Zukunft stets auf die Einhaltung dieser Vorschrift zu achten.

### Entsorgung

Für jeden Regauer Gemeindebürger besteht die Möglichkeit, den anfallenden Grün- und Strauchschnitt direkt zur Kompostieranlage Tremmel, Schönberg 10, 4844 Regau anzuliefern, ohne für die abgegebene Entsorgungsmenge bezahlen zu müssen (maximal 2-3 m<sup>3</sup>).

Bitte achten Sie darauf, dass sich keine Fremdstoffe im Grün- und

Strauchschnitt befinden!

Die Anlieferung des Grün- und Strauchschnittes ist vor Ort im aufliegenden Lieferscheinblatt zu bestätigen.

Bei direkten Anfragen an den Kompostierer wenden Sie sich bitte an Herrn Gerhard Tremmel, Schönberg 10, 4844 Regau (Tel. Nr.: 0664 / 101 95 48).



### Öffnungszeiten der Kompostieranlage:

Montag ..... jeweils von 13.00 bis 19.00 Uhr  
 Freitag ..... jeweils von 13.00 bis 19.00 Uhr  
 Samstag ..... jeweils von 09.00 bis 13.00 Uhr  
 (Feiertage ausgenommen!)

## Frisches Wildbret bei Regauer Jägern erhältlich



### Wildbret aus unserer Region

So wie im Vorjahr bietet die Jagdgenossenschaft Regau auch heuer ab sofort wieder frisches Rehfleisch zum Kauf an. Das Fleisch wird ohne Knochen vakuumverpackt und tiefgefro-

ren und wird im Elektrohaus Schobesberger während der Öffnungszeiten zum Kauf angeboten!

### Frisches Wildbret bestellen

Auf Bestellung können auch ganze Rehe erworben werden. Küchenfertige Portionen werden auf Wunsch bei Familie Stanglmaier Tel. 07672/23830 angefertigt.

Die Regauer Jäger wünschen Ihnen viel Freude bei der Zubereitung und beim Genießen.

### Verbisschutzmittel

So wie alle Jahre, stellt auch heuer die Jagdgesellschaft den Waldbesitzern Verbisschutzmittel (Schutz der Waldpflanzen gegen Wildverbiss) in ausreichender Menge kostenlos zur Verfügung. Die Waldbesitzer werden er-

sucht, davon Gebrauch zu machen, um Verbisschäden zu vermeiden. Das Verbissmittel kann ab Mitte September bei der Firma Elektro Dorner, Marktstraße 31 oder der Familie Baumgartinger in Neudorf 6 abgeholt werden.

## Das WC ist kein Mistkübel!

### Erhebliche Mehrkosten durch missbräuchliche Abfallentsorgung über das Kanalnetz

Babywindeln, Feuchttücher, Tierkadaver, Essensreste, ... – der Kanal wird oft missbräuchlich zur vermeintlich „billigen und einfachen Abfallentsorgung“ verwendet. Das kann schwerwiegende Folgen nach sich ziehen und verursacht Mehrkosten in Millionenhöhe! Mehrkosten, die sich direkt auf die Kanalbenutzungsgebühren auswirken.

Dabei hat es jeder selbst in der Hand, dass die Kosten nicht weiter steigen: Hygieneartikel wie Tampons oder Windeln, die Kanalpumpwerke und Maschinen auf den Kläranlagen schwer beschädigen können, sind über den Restmüll zu entsorgen. Dies gilt selbstverständlich auch für Katzenstreu und andere Feststoffe. Öle, die Abflüsse und

Kanäle verstopfen, finden im „Öli“ Platz.

Die Initiative „Denk KLObal, schütz' den Kanal!“ klärt über Spar-Tipps auf: [www.klobal.at](http://www.klobal.at)



## Achtung: Heuer erstmalig in der Landesmusikschule!

## Blutspendeaktion des Roten Kreuzes

Über 70.000 Blutkonserven werden jährlich in Oberösterreich für die Versorgung von kranken und verletzten Menschen benötigt und nur ca. 5% der oberösterreichischen Bevölkerung spendet Blut. „Ohne die freiwillige Blut-

spende könnten keine Operationen durchgeführt werden, denn Blut ist nach wie vor das Notfallmedikament Nummer 1“ erklärt Werner Watzinger, Verwaltungsdirektor von der Blutzentrale Linz.



Spenden Sie Blut und retten Sie Leben!

**Dienstag, 23. Oktober 2012**  
15.30 - 20.30 Uhr, Volksschule Rutzenmoos

**Mittwoch, 24. Oktober 2012**  
15.30 - 20.30 Uhr, Landesmusikschule Regau

**Donnerstag, 25. Oktober 2012**  
15.30 - 20.30 Uhr, Landesmusikschule Regau

## Agrar- und Baufoliensammlung

**Dienstag, 6. November 2011**  
von 10.30 bis 11.30 Uhr  
im Lagerhaus Regau/Schalchham

Die Folien können nur gereinigt in den ASZ abgegeben werden. Daher wird mit dieser Sammlung versucht auch die schmutzigen Wickel- und Fahrhilfsfolien und ebenso Baufolien einer ökologischen Entsorgung zukommen zu lassen. Dennoch sollte die Anlieferung relativ sauber und trocken erfolgen, damit die Entsorgungskosten so gering wie möglich gehalten werden können. Um

Transportvolumen zu sparen, müssen die Folien zusammengelegt werden.

**Achtung: Netze und Schnüre unbedingt getrennt anliefern.**



## Die wichtigsten Regeln zum Energiesparen!



**LICHT** bei längeren Pausen (> 1/2 Stunde) und abends in nicht benützten Räumen **abdrehen!**

**STOSSLÜFTEN** an Stelle von gekippten Fenstern!

**Faustregel** zum richtigen Lüften:  
**5 min. im Winter**  
**10 bis 15 min. im Herbst**  
 mindestens 2-3 mal täglich

**Heizkörper** (wenn möglich) **nicht verbauen, verstellen** oder durch Vorhänge **verdecken!**

## Kindergeburtstagspartys in der REVA-Halle

Angeboten werden der Eintritt + 1 Getränk + 1 Essen um 5,50 € – 6,50 € (je nach Essensauswahl) pro Kind.

Geburtstagsfeiern können von Mo – Fr von 14.00-17.00 Uhr für ca. 6-14 Kinder reserviert werden. Die Feiern sind ohne Betreuung. Bei Kindern bis 6 Jahren müssen Begleitpersonen

anwesend sein.

Für Reservierungen kontaktieren Sie uns täglich ab 14.00 Uhr in der REVA-Eishalle (Tel. Nr.: 07672/26600).

### Eislaufsaison

Die heurige Eissaison ist vom 02.11.2012 – 17.03.2013



## Feuerlöscherüberprüfung

Feuerlöscher müssen regelmäßig gewartet und lt. Gesetz alle 2 Jahre von einem staatlich geprüften Löscherwart überprüft werden.

In Zusammenarbeit mit einer Fachfirma organisiert die FF

Regau wieder eine kostengünstige Feuerlöscherüberprüfung. Nicht vergessen, ein funktionstüchtiger Feuerlöscher kann im Brandfall Leben retten!

Zu folgenden Zeiten wird die Überprüfung im Feuerwehrhaus Regau durchgeführt:

### >> Termine

#### Abgabe der Löscher:

Montag, 5. November  
 zwischen 17.30 und 19.00 Uhr

#### Abholung der Löscher:

Dienstag, 6. November  
 zwischen 18.00 und 19.00 Uhr



Ein funktionstüchtiger Feuerlöscher kann im Brandfall Leben retten!



... Sie überlegen noch...

... jedes Mal einen noch teureren Sprit zu tanken?

Nützen Sie die Gelegenheit sich über den Öffentlichen Verkehr zu informieren. Wir helfen Ihnen gerne und beraten über die Nutzung der Verkehrsmittel, Tarife und vieles mehr.

... warum nicht gleich!

### MOBITIPP

- ...Information, Tarife
- ...Beratung, Verkauf
- ...Auskunft & Anliegen



Theatergasse 9, 4810 Gmunden; 07612 / 20812

# Pfarre Regau - Ein Fest zum Feiern und Danken



Bürgermeister Peter Harringer, LH-Stellvertreter Franz Hiesl, KsR. Pfarrer Franz Hörtenhuber, Prälat Johann Holzinger

Das Erntedankfest der Pfarre Regau war gleichzeitig die Feier des 40jährigen Dienstjubiläums von KsR. Pfarrer Franz Hörtenhuber in Regau.

Traditionell, wie jedes Jahr, wurde das Fest von Bürgergarde, Bürgerkorpskapelle, den örtlichen Vereinen und vielen Festbesuchern begleitet. Der Prälat des Stiftes St. Florian Johann Holzinger würdigte mit seiner Teilnahme am Fest, durch die gemeinsame Gestaltung des Gottesdienstes und in seiner Festansprache das Wirken unseres Herrn Pfarrers.

Eine besondere Ehre und eine gelungene Überraschung waren

der Besuch und die Teilnahme an den Feierlichkeiten durch LH Stellvertreter Franz Hiesl.

Im Anschluss an die heilige Messe gratulierte Pfarrassistentin Barbara Hofwimmer im Namen der Pfarre. Sie überreichte dem leidenschaftlichen Imker eine Statue des Hl. Ambrosius, die extra für ihn angefertigt wurde. Die Marktgemeinde mit Bgm. Peter Harringer und Vizebgm. Karl Haas stellte sich ebenfalls mit Glückwünschen ein. Gelungene Auftritte der Kinder der Volksschulen Regau und Rutzenmoos erweichten das Herz des Jubilars.

## Goldenes Ehrenzeichen für Pfarrer Franz Hörtenhuber

Eine besondere Ehrung wurde unserem Herrn Pfarrer durch das Land OÖ zuteil. LH Stellvertreter Franz Hiesl überbrachte nicht nur Glückwünsche von Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer, sondern überreichte als besondere Würdigung seines langjährigen Dienstes in der Pfarre Regau das Goldene Ehrenzeichen des Landes Oberösterreich und durfte diese Auszeichnung gleich anstecken.

Die übrigen Abordnungen beglückwünschten den Jubilar am Kirchenvorplatz. Den Abschluss der Gratulationen bildeten ein Ehrensallut der Bürgergarde und die Defilierung der Vereine. Die Bevölkerung nutzte die Gelegenheit zum Gratulieren bei der anschließenden Agape am Marktplatz vor der Kirche. Beim gemeinsamen Umtrunk bei herrlichem Sonnenschein klang dieses sehr stimmungsvolle Jubiläumsfest gemütlich aus.

Bilder: [www.pfarre-regau.at](http://www.pfarre-regau.at)



Im Rahmen des heurigen Erntedankfestes wurde auch das 40jährige Pfarrjubiläum von Pfarrer Franz Hörtenhuber gefeiert. Auch die Feuerwehren Regau und Rutzenmoos stellten sich mit einer Abordnung als Gratulanten ein.

## Siegerehrung Blumenschmuck

Einen abwechslungsreichen Ausflug unternahm kürzlich die Teilnehmer der diesjährigen Blumenschmuckaktion. Als Belohnung für herausragende Gestaltung von Gärten und Bauernhäusern fuhr man über Steinbach am Ziehberg nach Schlierbach. Dort angekommen, erwartete die Besucher sogleich eine interessante Führung in der stiftseigenen Schaukäserei. Dabei erfuhr man allerhand Wissenswertes über die Erzeugung von Käse. Eine Verkostung sowie die Möglichkeit zum Einkauf hauseigener Spezialitäten

wurde zahlreich wahrgenommen.

Im Anschluss fuhr man wieder zurück nach Regau. Beim „Italiener“ wurde eingekehrt. Pizza, Pasta und Salate ließ man sich gut schmecken. Nach dem Essen bedankten sich Kulturausschussobmann Christian Dausek im Namen der Gemeinde sowie der Obmann des Verschönerungsvereines Fritz Feichtinger bei allen Teilnehmern der Blumenschmuck-Aktion 2012. Beide überreichten als Dankeschön Urkunden mit Fotos der blumengeschmückten Anlagen sowie eine Rose. Ein besonderer

Dank gilt dem Bewerterteam mit Stadtgärtner Christian Schwing, Ruth Weber und Gertrude Fraun-

baum, sowie der Fotografin Christine Dausek für die ausgezeichneten Bilder.



## Kulturfahrt zur Carmenvorstellung nach St. Margarthen

Einen musikalischen Hochgenuss in einer traumhaft lauen Sommernacht erlebte eine Gruppe kulturinteressierter Regauer kürzlich im burgenländischen St. Margarethen. George Bizet's Oper Carmen stand am Spielplan. Die naturbelassene Kulisse des Römersteinbruches und ein

wunderbares musikalisches und schauspielerisches Ensemble versetzten die Zuhörer in die spanische Stadt Sevilla um das Jahr 1820.

Die unglückselige Liebe des Soldaten Don Jose zur Zigeunerin Carmen, die jedoch mit



Eine wunderbare musikalische und schauspielerische Leistung bot sich für alle Besucher.



Die Teilnehmer waren von der Kulturfahrt nach St. Margarethen begeistert.

dem Stierkämpfer Escamillo liebäugelt und Michaela, die wiederum Don Jose verehrt, war als Handlung mehr als bekannt. Don Jose hat aber nur Augen für Carmen und nach ihrem folgenschweren Geständnis, sie liebe nur Escamillo, tötet Don Jose die

rassige Carmen vor der Arena in Sevilla. Ein atemberaubendes Abschlussfeuerwerk zur Musik des Torero-Marsches und der Arie Habanera verschmolzen mit einem Glas Wein zu einem beeindruckenden Opernabend in einem wunderbaren Ambiente.

## Perg im Mittelpunkt des Ortsgeschehens

Damit war die 52. Ortsbildmesse gemeint, die kürzlich in der Bezirksstadt Perg stattfand. Auf Einladung des Kultur- und Sportausschusses und unter der Führung von Bürgermeister Peter Harringer begab man sich am frühen Sonntagvormittag mit einem Bus ins untere Mühlviertel. Dort angekommen, ließ man sich einfangen von der bereits vorherrschenden gemütlichen Stimmung und begab sich auf

einen Rundgang durch die Stadt. In den Straßen konnte man sich von den ca. 180 teilnehmenden oberösterreichischen Gemeinden über Ortsentwicklung, Projekte und verschiedenste örtliche Veranstaltungen informieren. Diese wurden auf einem Stand präsentiert.

Auch die Gemeinde Regau war vertreten. Neben Altbewährtem und neuen Projekten, die in



Anton Gattinger (Mitte) stellte dieses Jahr die Evangelische Gemeinde und das Evangelische Museum in Rutzenmoos vor.



Viele Regauerinnen und Regauer folgten der Einladung des Kultur- und Sportausschusses und besuchten die Ortsbildmesse.

unserer Marktgemeinde für ein zufriedenes und harmonisches Miteinander sorgen, konnte sich diesmal die Evangelische Gemeinde vorstellen. Anton Gattinger konnte den vielen interessierten Besuchern detaillierte Auskünfte über das evangelische Museum in Rutzenmoos geben, ebenso wie über dessen Geschichte. Neben bekannten Gesichtern unserer Landespolitiker kam man aber auch

mit vielen anderen Menschen aus den verschiedensten Gemeinden OÖ's zu einem regen Gedankenaustausch. Zukünftige Besuche und Gegenbesuche konnten vereinbart bzw. schon fixiert werden. Kulinarisch bestens gestärkt mit regionalen Schmankerln aus Oberösterreich und versehen mit vielen schönen Eindrücken trat man am Nachmittag die Heimreise an.

## 100 Herzerl für die Miss Oktoberfest

Über 100 Herzen konnte Melissa Weidinger aus Attnang-Puchheim beim Regauer Oktoberfest sammeln. Somit wurde sie mit einem großen Vorsprung zur Miss Oktoberfest 2012 gewählt und freut sich über einen Gutschein für ein Dirndl im Wert von 180 Euro, gespendet von

der Wichtlstube in Stadl-Paura. „Ozapft is!“, verkündete Bürgermeister Peter Harringer nach seinem Bieranstich und verteilte daraufhin den Inhalt des von ihm gespendeten Fasses an die Festbesucher. Die Musik kam auch heuer von den „Xandis“, welche durch ihre Stimmungshits im-



Miss Oktoberfest Melissa Weidinger sammelte über 100 Lebkuchenherzen.



Süßes wohin das Auge blickt.

mer für einen vollen Tanzboden sorgten. Die meisten Besucher kamen in Tracht und zeigten dadurch, dass der Trend zu Dirndlekleid und Lederhose nach wie vor ungebrochen ist. „Unsere festlich geschmückte Markthalle

war auch heuer wieder sehr gut besucht!“, freut sich der Obmann der Bürgerkorpskapelle Regau, Claus Pohn. „Besucher welche keine Tracht an hatten waren in der Minderheit und sind direkt aufgefallen“.

## Gemeinsame Präsentation Wirtschaft und Landwirtschaft war voller Erfolg



Bürgermeister Peter Harringer eröffnet die Leistungsschau.

Am 14. September fand in der Bauernmarkthalle die erste gemeinsame Leistungsschau von „WiR“-Wirtschaft in Regau und dem Bauernmarkt Regau statt. 2.500 Besucher ließen sich diese Premiere nicht entgehen und kamen voll auf ihre Kosten. Das Wetter hat mitgespielt und so konnte auch der Freibereich für Kinderaktivitäten mit Hüpfburg und Ponyreiten bestens genutzt

werden. Die Besucherzahl entspricht einer Verdopplung der sonstigen Bauernmarktfrequenz. Auch unter den Ausstellern war die Resonanz sehr positiv. An den Ständen wurden die Angebote und Dienstleistungen rege nachgefragt. Das Ausstellungskonzept Wirtschaft und Landwirtschaft mit einem „regen Pendelverkehr“ der Besucher passt sehr gut, sind sich

die „WiR“-Verantwortlichen einig. Eine Fortsetzung der Kooperation mit dem Bauernmarkt scheint daher gut möglich. Auch Angelika Winzig, Obfrau der Wirtschaftskammer Vöcklabruck, sowie Bürgermeister Peter Harringer bewerteten die

Leistungsschau als sehr positiv. Generell wurde vermerkt, „dass sich in Regau etwas tue“.

„WiR“ möchte auf diesem Weg allen Ausstellern und den an der Durchführung Beteiligten herzlich danken.



Viele Besucher informierten sich bei den Regauer Wirtschaftstreibern.

Serie

**DAMALS  
in REGAU**

Am 14. Februar 1892 wurde die Freiwillige Feuerwehr Rutzenmoos gegründet. Auslöser war eine Brandkatastrophe in Rutzenmoos wenige Monate zuvor. Im November des Jahres 1892 wurde die Satzung der neuen Feuerwehr von der K.u.K. Statthalterei genehmigt.

1910 wurde das erste Spritzenhaus in Rutzenmoos gebaut, 1927 folgte das Spritzenhaus in Neudorf. Im selben Jahr brannte im Spritzenhaus in Neudorf die erste elektrische Lampe und

ein erster Steckkontakt wurde eingebaut. 1948 zerstörte eine Feuersbrunst das Zeughaus in Rutzenmoos, das im selben Jahr wieder aufgebaut wurde.

In der Nachkriegszeit wurden zahlreiche Fahrzeuge und neue Gerätschaften angeschafft. 1967 wurde die erste Jugendgruppe gegründet. In den nächsten Jahren wurden das Zeughaus als auch die Ausrüstung immer weiter verbessert.

1993 wurde Josef Riedl das erste

**120 Jahre****Freiwillige Feuerwehr Rutzenmoos:  
Die Marktgemeinde Regau gratuliert!**

Das erste Feuerwehrzeughaus in Rutzenmoos.



Foto eines alten Löschwagens der Feuerwehr Rutzenmoos.

Familie Wieser



Erstes Gruppenfoto der Rutzenmooser Feuerwehrkameraden aus dem Jahr 1909.

Mal zum Kommandanten der FF Rutzenmoos gewählt. In das Jahr 1996 fällt die Neugründung der Jugendgruppe, deren erste Mitglieder 1999 in den Aktivstand überstellt werden konnten. 2007 fiel der Startschuss für den Bau des jetzigen Feuerwehrhauses, das 2008 bezogen werden konnte.

**Die Marktgemeinde****Regau gratuliert zum  
Jubiläum!**

Die obenstehende Chronik ist natürlich nur eine kurze Zusammenfassung mit einigen Highlights der Geschichte der FF Rutzenmoos. Wer sich eingehender dafür interessiert, findet auf der Homepage – [www.ff-rutzenmoos.at](http://www.ff-rutzenmoos.at) – weiterführende Informationen.



Das erste Einsatzfahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Rutzenmoos nach dem Zweiten Weltkrieg.

## Die Ortsbäuerin berichtet...

Seit der letzten Ausgabe der Gemeindenachrichten ist viel geschehen.

Es gab zu Hause viel zu tun. Einkochen, einlegen, einmischen, pressen – kurz gesagt, die ganzen Früchte der Ernte wollten verarbeitet werden. Auf den Feldern und Wiesen waren die letzten Erntearbeiten noch zu erledigen, damit das Vieh über den Winter versorgt ist.

### Erntekrone binden

So ganz nebenbei gelang es den Bäuerinnen noch eine Krone für unser alljährlich schönes Erntedankfest zu binden, als Zeichen der Dankbarkeit für die gelungene Ernte. Einige von uns hatten sich außerdem bereit erklärt bei der heurigen Dorfroas mitzuwirken und arbeiteten Tage und Stunden mit ihren Familien und Freunden um eine tolle Veranstaltung auf die Beine zu stellen. Wie man gesehen hat, hat das ja auch wirklich ganz toll funktioniert. Deshalb möchte ich noch einmal auf diesem Wege von Herzen DANKE sagen! Ich bin sehr stolz auf „meine“

Bäuerinnen (und natürlich auch Bauern) und ich habe große Freude am Amt der Ortsbäuerin. Es hilft gar nichts, wenn ich zusage Veranstaltungen mitzugestalten. Alleine kann ich gar nichts bewirken, aber ich kann mich auf die Mithilfe verlassen und durch ein großartiges Miteinander gelingt sehr vieles.

### Kochkurs

Unsere nächste Veranstaltung wird ein Kochkurs sein. Am 13. November 2012 um 9.00 Uhr werden wir in der Bauernkammer zum Thema „Wild auf heimisches Wild“ leckere Rezepte ausprobieren und sicher wieder viele Tipps erfahren. Wenn noch freie Plätze sind ist es auch

möglich als „Nicht-Bäuerin“ bei uns mitzukochen. Wer Interesse hat sollte sich bitte bei mir melden unter der Nummer 0664/7831176.

Bis dahin wünsche ich euch noch einen schönen „Altweibersommer“.

Eure Anita Offenhauser



In liebevoller Handarbeit wurde die Erntekrone von den Bäuerinnen geschmückt und für das Erntedankfest vorbereitet.



### Bitte vormerken:

Am 20. Dezember 2012 findet im Gasthaus „Der Italiener“ (Regauerhof) unsere diesjährige Weihnachtsfeier statt.

### Erntedank

Man sieht sie jetzt an allen Ecken  
sich bei der Arbeit bücken, strecken,  
die fleißigen Bauern hierzuland,  
zu tun gibt's jetzt so allerhand.

Nun gilt's zu ernten, einzubringen  
riesige Mengen von den Dingen,  
die für uns alle Nahrung sind,  
der Bauer fährt sie ein geschwind.

Er weiß die Frucht der Erd' zu schätzen,  
wo Stadtleut' über's Wetter schwätzen,  
heißt's für die Bauern hoffen, beten,  
weil sie sonst nichts zu ernten hätten.

Sind endlich dann die Felder blank,  
feiert der Bauer Erntedank,  
er weiß, die Hilf' von oben war  
notwendig für ein gutes Jahr!

Wer selber Nahrung pflanzt und pflückt  
ist bei der Ernte hoch beglückt,  
befriedigt, eins mit der Natur,  
von Wegwerf-Fastfood keine Spur!

Kostbar durch starker Hände Plagen,  
den Bauern heißt's „Vergelt's Gott“ sagen!

## FERIENPROGRAMM



**Morgenwanderung**



**Wir arbeiten mit Ton**



**Tennis zum Kennenlernen**



**Wanderung und Tennis-schnuppern**



**Klettern**



**Waldrallye in der Schalchhamer Au**



**Erlebnismittag bei der Feuerwehr Rutzenmoos**



**Rotes Kreuz**



**Wasserrallye an der Ager**



**Kinderkochkurs**



STAR MOVIE

**Schlussveranstaltung**

## Ferienstpaß – e

In den letzten Jahren ist das Angebot für unsere Kinder in den Ferien stets angestiegen und die Marktgemeinde Regau freut sich über das gelungene Ferienprogramm 2012. Viele Vereine, politische Fraktionen und einzelne Personen haben dazu beigetragen, den Ferienstpaß in Regau zu dem zu machen was es ist, und freut sich jedes Jahr wieder, dass so viele Aktivitäten unseren Kindern angeboten werden können. Heuer waren es, auch schon wie im letzten Jahr, 28 verschiedene Stationen, die in den Ferienwochen besucht werden konnten. Wir dürfen uns bei den vielen freiwilligen Helfern bedanken. Sie sind dafür verantwortlich, dass ein Pro-



**Fischen**

## ine tolle Sache

gramm geboten werden konnte, das alleine mit Selbstkosten auskommt, und daher für alle eine günstige Unterhaltung bei Spiel und Spaß in den Ferien darstellte. Durch einige Stücke des Jugendorchesters der BKK-Regau im Kino Regau wurde das heurige Ferienprogramm beendet.

Stellvertretend für alle Vereine bedankt sich die Marktgemeinde bei der Familie Tremmel für die jährliche Bewirtung bei der Morgenwanderung.

Wir haben auch im nächsten Jahr wieder viel vor, und hoffen wieder auf zahlreiche Unterstützung.



**Unser Regau**



**Ausflug ins Obra Kinderland**



**Bachwanderung mit Grillerei**



**Besuch im BTV-Studio**



**im Star Movie Regau**



**Spiele-Nachmittag**



**Kid's on air - Kinder machen Radio**



**Abenteuer im Zwischenstromland**



**Jugendorchester bei Schlussveranstaltung**



**und Grillen**



**Im unheimlichen Turnsaal bei Nacht**



**Bogenschießen**

# 1000 Wanderer bei

Ein überwältigender Erfolg war die diesjährige 3. Regauer DorfRoas. Heuer wurden dabei die Ortschaften Mairhof, Hattenberg, Kirchberg, Oberkriech und Hinterbuch durchwandert. Der Start erfolgte im Mairhof mit einer kurzen ökumenischen Wanderandacht, gehalten durch PA Barbara Hofwimmer und Pfarrer Martin Rössler. Im Anschluss eröffnete Kulturausschussobmann Christian Dausek die DorfRoas. Gewandert wurde von Groß und Klein, zu Fuß oder im bequemen Kinder-

oder Leiterwagen. Inmitten von landschaftlicher Schönheit boten die sich bereits verfärbenden Blätter einen großartigen Kontrast zu den noch immer grünen Wiesen. Auch Bürgermeister Peter Harringer sowie die beiden Vize Karl Haas und Jürgen Brunner ließen sich diese Veranstaltung nicht entgehen und hatten die Wanderstiefel geschnürt. Entlang der Strecke gab es immer wieder Labstationen, bei denen die Bauern ihre Produkte zum Verkauf anboten. Honigprodukte als zweites Frühstück,



## Regauer Dorf Roas

Wildsuppe und Wildleberkäse zum Mittagessen, belegte Brote, DorfRoas-Burger und Kaiserschmarrn zur Jause und zum Abschluss die legendären frischen Bauernkräpfen. Dazu Most, selbst erzeugte alkoholfreie Säfte und die verschiedensten Schnäpse. Zur Unterhaltung spielte die „Rutzenmooser Bergsteigermusi“.

Auch die Kinder konnten sich bei den Stationen nach Herzenslust austoben. Strohhallen, Traktorbummelzug, Kinderschminken und Hoch-

rad fahren bedeuteten jede Menge Spaß für die Kid's. Wem der Weg zu weit wurde, konnte die letzte Strecke auch mit der Pferdekutsche zurücklegen. Zum Abschluss beim „Moar im Moarhof“ wurden unter den Besuchern noch Kinokarten und Warenkörbe mit Produkten aus der Region verlost. Bei gemütlicher Unterhaltung mit Musik durch den „Gmoazwiedan-Express“ und den noch verbliebenen kulinarischen Köstlichkeiten ließ man den Tag harmonisch ausklingen.



## Neues aus dem Pfarrcaritaskindergarten Regau

Aufgrund des steigenden Bedarfes an Kinderbetreuungsplätzen wurde in Regau eine 5. provisorische Kindergruppe für das Kindergartenjahr 2012/13 installiert. In diesem Jahr betreuen, fördern und begleiten wir insgesamt 107 Kinder im Alter von 3 bis 6 Jahren in vier Regelgruppen und einer Integrationsgruppe. Der Einstieg ins neue Jahr ist gut gelungen und die Kinder haben sich bereits eingelebt. Ein Sprichwort besagt: „Wenn die Kinder klein sind, gib ihnen Wurzeln, wenn sie groß sind, gib ihnen Flügel.“

Wir dürfen mit den Kindern ein Stück des Weges gehen und die Eltern in ihrer Erziehungsaufgabe unterstützen. Wir wollen die Wurzeln im familiären Umfeld wertschätzen und beim Ausbreiten der Flügel behilflich sein. Dazu benötigen wir die intensive Zusammenarbeit mit den Eltern und ihr Vertrauen. Einen herzlichen Dank möchten wir all jenen Menschen in der Gemeinde und der Pfarre aussprechen, welche die räumlichen Strukturen schaffen und denen die Betreuung unserer Kleinsten ein so großes Anliegen ist!



Liebevoll werden die Kleinen betreut und gefördert.

## „Elektronisches Schaf“ für den KIGA Rutzenmoos

Für den Kindergarten in Rutzenmoos wurde mit Beschluss des Gemeindevorstands der Marktgemeinde Regau ein Rasenmäherroboter angeschafft. Dieser mäht nun umweltfreundlich

und kontinuierlich den stark mit Klee durchwachsenen Rasen im Kindergarten. Damit ist sichergestellt, dass die Kinder jederzeit auf einer perfekt gepflegten Grünfläche spielen können.



## Schulanfänger der Volksschulen

**Wir begrüßen die Schulanfänger der Volksschulen Regau und Rutzenmoos recht herzlich in der Schule und wünschen ihnen viel Erfolg.**

### Volksschule Rutzenmoos



Valentina Auleithner, Sarah Feichtinger, Julia Hainbacher, Johannes Haslinger, Lukas Huemer, Sebastian Kaiser, Simon Nagel, Christoph Pammer, Mathias Pleinert, Katharina Radovac, Marcel Schrögendorfer, Christina Stadler, Nina-Sophie Taubinger, Philip Baljak, Leonie Eberhardt, Felix Ebner, Refat Elshawadfi, Dominik Gneissl, Celina Hofinger, Anna Lena Huemer, Lorenz Kröpfel, Marleen Mairinger, Nico Pahatz, Julia Sandberger, Marlene Schmidt, Daniela Stillinger, Stefan Stillinger, Alexander Vogl

### Volksschule Regau



Elias Bachmaier, Patrick Fleischer, Christoph Klein, Pascal Kloch, Maximilian Mohr, David Neamtu, Alen Susic, Tobias Steinmaurer, Paulina Siedl, Sara Topalovic, Zeynep Aksoy, Nazibe Ala, Agustin Bebic, Andreas Binder, Emina Cehadarevic, Marlene Feichtl, Kevin Hampel, Yvonne Hansel, Jusuf Iseini, Maya Kroupa, Christian Leitner, Angelina Makivic, Katharina Nußbaumer, Julian Parzer, Leonie Pichler, Lukas Reinhardt, Laura Schachinger, Isabella Schöffl, Laura Soukup, Helena Tatschl, Tobias Wolfgruber, Kerstin Bichler, Niklas Brandl, Isabella Cironi, Melanie Gherasim, Simon Gubesch, Oskar Gubo, Julia Hufnagl, Daniel Hüttenmayer, Johanna Köppl, Simon Kroismayr, Raul Neamtiu, Carina Neudorfer, Philipp Nikolic, Julian Oberhaidinger, Amel Omerkic, Selina Raab, Elina Renner, Alexander Rospickhofer, Justine Schmiedel, Henrik Tropper

## Besuch des Freilichtmuseums Stehrerhof

### Volksschule Regau

Am Mittwoch den 19. September nutzten drei Klassen der Volksschule Regau die Chance altes Handwerk hautnah zu erleben. Bei einem Besuch im Stehrerhof in Neukirchen - anlässlich der jährlichen Druschwochen - wurden in sehr interessanten Führungen den Kindern bäuerliches Leben, Arbeiten und Brauchtum früherer Tage näher gebracht. Das Freilichtmuseum gewährt

einen umfassenden Einblick in das bäuerliche Leben vergangener Jahrhunderte. An diesem Tag wurden Körbe geflochten, Nägel geschmiedet, Sauerkraut gestampft und vieles mehr. Gedämpfte Kartoffeln und frische Bauernkrapfen wurden von den Kindern gerne verzehrt. So durften wir einen interessanten, informativen und auch lustigen Vormittag erleben.



Alte Methoden werden wieder lebendig.

## Von der Schultafel zum digitalen SMART BOARD

Seit Schulbeginn steht den Regauer Schulen ein neues Hilfsmittel zur Verfügung: digitale Smart Boards. Die neueste Technik soll den Schülerinnen und Schülern der Volksschulen Regau und Rutzenmoos, sowie der Hauptschule eine andere Art des Lernens vermitteln.

Mit dem bloßen Finger zu schreiben und zu zeichnen - statt mit der Kreide - ist ein neues Gefühl für Schüler und Lehrer. Das dynamische Einbinden verschiedenster Medien in den Tafelanschrieb, ohne dass ein neues

Gerät dazu notwendig wird, wird als Vorteil des digitalen Smart boards geschätzt. Es werden fast unbegrenzte Darstellungs- und Präsentationsmöglichkeiten in Verbindung mit entsprechender Lernsoftware und dem Internet geboten. Die Schüler zeigen sich von diesem neuen Medium motiviert, begeistert und aufgeschlossen.

Das Smart Board stellt eine Neuerung des Unterrichts dar und bietet einen wichtigen Beitrag zur Vorbereitung auf höhere Schulen und auf manche Berufe.



Alle sind begeistert von den neuen Smart Boards.

## Die Schulanfänger der Neuen Mittelschule Regau



### 1a-Klasse: Klassenvorstand: Frau Dipl.Päd. Sigrid Strohbach

Tanja Apfl, Sarah Bachmann, Anja Fischthaler, Theresa Haas, Marcel Hackl, Lena Kölblinger, Julian Littringer, Daniel Mayr, Christoph Remek, Andreas Roth, Peter Schernberger, Daniel Sturm, Marlene Thanner, Andreas Ulz, Simon Weidinger



### 1b-Klasse: Klassenvorstand: Herr Dipl. Päd. SR Gerhard Gruber

Lorena Andrijevic, Sandro Flass, Martin Gnigler, Josef Haslinger, Michelle Hochmayr, Marc David Hofinger, Justin Hohl, Katharina Holzinger, Lena Köppl, Julian Seifriedsberger, Nico Spießberger, Christian Stillinger, Johannes Wimmer, Susanne Wimmer, Florian Wolfsgruber

## Optimaler Start der Neuen Mittelschule!

Die neuen Mittelschüler konnten das Schuljahr unter idealen Bedingungen starten. Es gibt keine Leistungsgruppen und keinen Abstufungsstress mehr. Damit entfällt auch das „Pausenwandern“ von einem Raum in den anderen. Jeder Schüler hat in seinem Klassenraum immer seinen eigenen Platz. So kann auch die Klassengemeinschaft, die im „Sozialen Lernen“ besonders im Blickpunkt steht, besser gedeihen. Mit 15 Schülern pro Klasse wird jedes Kind individuell gefördert und gefordert. In den Hauptfächern stehen jeder Klasse zwei Lehrer im Teamteaching gleichzeitig zur Verfügung, um den unterschiedlichen Begabun-

gen der Schüler gerecht werden zu können.

Es wird auf eine leistungsorientierte Lernkultur, auf eine solide Persönlichkeitsentwicklung in einer Schumatmosphäre zum Wohlfühlen wertgelegt.



## Teilung der 4. Klassen

Durch Anträge auf Umschulung aus benachbarten Gemeinden nach Regau konnte die vorjährige 3a-Klasse zu Schulbeginn in eine 4a- und eine 4c-Klasse mit je 13 Schülern aufgeteilt werden. Erfahrungsgemäß können mit derartig kleinen Gruppen wesentlich bessere Lernerfolge erzielt werden, die den Schülern für die Qualifikation für weiterführende Schulen bzw. für die Lehrplatzsuche helfen.



## Einladung zur Schulfest

**Donnerstag 15. November 2012**  
**18.30 Uhr in der Turnhalle in Regau**



- **Verleihung des Zertifikates: „OÖ Schule Innovativ“**
- **20 Jahre Hauptschule Regau**
- **Start der Neuen Mittelschule**

Alle freuen sich auf Ihren Besuch, wenn die Schülerinnen und Schüler ihr vielfältiges Können zeigen. Eine Ausstellung von Schülerarbeiten und ein Buffet in Zusammenarbeit mit der Gesunden Gemeinde warten auf Sie!





**Altersjubilare**



**80 Jahre**  
Maria Anna Schachinger, Ringstraße



**80 Jahre**  
Johannes Schedlbeger, Waldgasse



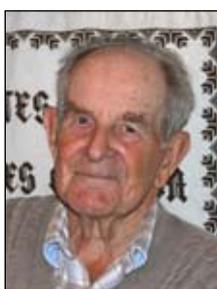
**80 Jahre**  
Hermine Nowak, Unterkriech



**85 Jahre**  
Friedrich Raffelsberger, Dietlsiedlung



**85 Jahre**  
Eva Schwarz, Fritz-Hatschek-Straße



**85 Jahre**  
Karl Stöckl, Ritzing



**85 Jahre**  
Anton Führlinger, Morchelweg



**90 Jahre**  
Maria Holzinger, Regau



**91 Jahre**  
Leopoldine Neuhuber, Stölln

**Ohne Foto**

**92 Jahre**  
Michael Berger, Heinrich Strobl Heim, Timelkam



**Wir gratulieren den Jubilaren  
und wünschen alles Gute!**



**Geburten**

Andrea Pointhuber,  
Oberregauer Straße ..... *Leonhard Benedict*

Carmen-Crina und Daniel Purcar,  
Andreas-Hofer-Straße ..... *Jonas-Daniel*

Sabine und Richard Schermaier  
Fritz-Hatschek-Straße ..... *Luisa*

Almar Ademoska und Fatmir Ademoski  
Regau ..... *Atmir*

Sabine und Sascha Traunbauer,  
Eggarter Straße ..... *Moritz*

Sandra Bscheider und Manuel Hartert,  
Oberregauer Straße ..... *Laura Sophie*

Sabine Seifriedsberger und Martin Hödl,  
Toleranzweg ..... *Levin*

Monika Hirtl-Feichtinger und Mag. Gerhard Feichtinger,  
Roith ..... *Noah Gabriel*

Jasmin und Alexander Huemer, Rilkestraße ..... *Sascha*

Astrid und Philip Maurer, Kirchberg ..... *Jakob*

*Wir wünschen den Neugeborenen  
Gesundheit und Wohlergehen!*



**Sterbefälle**

*Wir bedauern folgende Sterbefälle:*

*Frieda Ebelsberger, Schlierstraße*

*Anton Kurzenkirchner, Oberregau*

*Andreas Richardt, Ringstraße*

*Friederike Gaigg, Regauer Lauben*

*Margareta Staufer, Oberweg*

*Franz Huemer, Mühlweg*

*Rosina Gill, Puchheimer Straße*

*Walter Holzwieser, Oberregau*



Hochzeiten



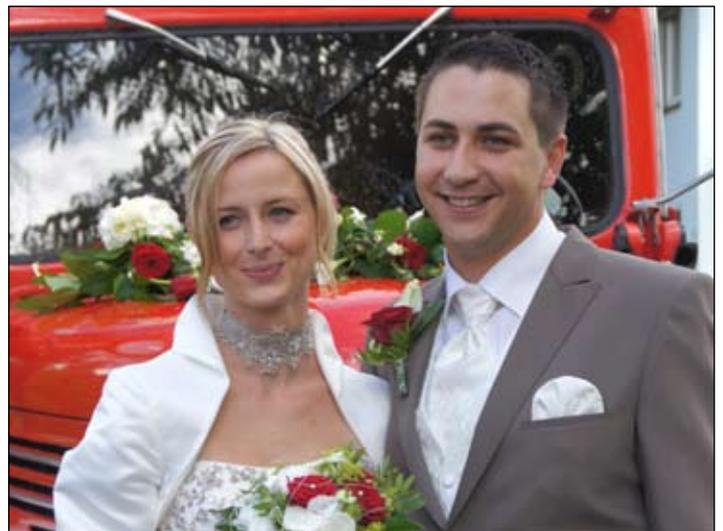
Eva Maria Hansel und Gottfried Roither, Lenzing



Dr. Hedda Tomandl und Franz Seyrl, Weiding



Renate und Gerhard Hauser, Flemingstraße



Jasmine Schierl, Rutzenmooser Ring und Christoph Staudinger, Regau



Elisabeth Emeder und Christoph Huemer, Feuerwehrstraße



Rebecca Feilmayr und Ing. Helmuth Promersberger, Himmelreich Straße



**Hochzeiten**



Birgit Lichtenwagner und David Hong, Rutzenmoos



Melanie Juzl und Simon Oehen, Luzern, Schweiz



**Hochzeitsjubilare**

Wir gratulieren zur **GOLDENEN HOCHZEIT**



Anna Christine und Johann Emrich, Dietsiedlung

**Jubiläumsgabe des Landes Oberösterreich**

Das Land Oberösterreich gewährt aus Anlass der Goldenen, Diamanten, Eisernen Hochzeit usw., Jubiläumsgaben. Ehepaare erhalten zwei Monate vor

dem Jubiläum von der Gemeinde ein Antragsformular zugesandt. Sollte jemand kein Schreiben erhalten, bitten wir um Kontaktaufnahme.



**Bürgermeister mit Regauer Wurzeln wurde 70**

Roland Fitzner, Bürgermeister von Muhr am See, Deutschland, feierte seinen 70. Geburtstag. Fitzner „regiert“ bereits seit 22 Jahren im Muhrer Rathaus, gilt als „liebenswert und hartnäckig“ und hat sich von Rückschlägen jeglicher Art nicht entmutigen lassen. Er wurde zum erfolgreichsten Bürgermeister im Landkreis und hat das Bild von Muhr in den vielen Jahren geprägt. Auch die „Altmühlseefestspiele“ hat er ins Leben gerufen.



Bgm. Roland Fitzner

Seine Wurzeln hat Bürgermeister Roland Fitzner allerdings in Regau. Seine Mutter Rosa war eine geborene Köblinger. Als Kind und Jugendlicher besuchte er in den Ferien bis in die 1950er Jahre regelmäßig seine Onkel Ludwig Köblinger in Regau und Max Reiter in Schalchham.

**Reisegruppe herzlich empfangen**

In den Genuß seiner Gastfreundschaft kamen einige Regauer bei einem Besuch in Muhr am See im Vorjahr. Mit einer Schifffahrt und gutem Essen wurde die Reisegruppe verwöhnt. Herzlichen Dank.

**Die Marktgemeinde Regau gratuliert zum runden Geburtstagsjubiläum ganz herzlich.**



## Gesunde Gemeinde Regau informiert

### Wandern für eine bessere Gesundheit

Wandern und Spazieren zählen zu den sanftesten, aber auch schönsten Aktivitäten, mit denen sie einen gesundheitlichen Gewinn erzielen können.

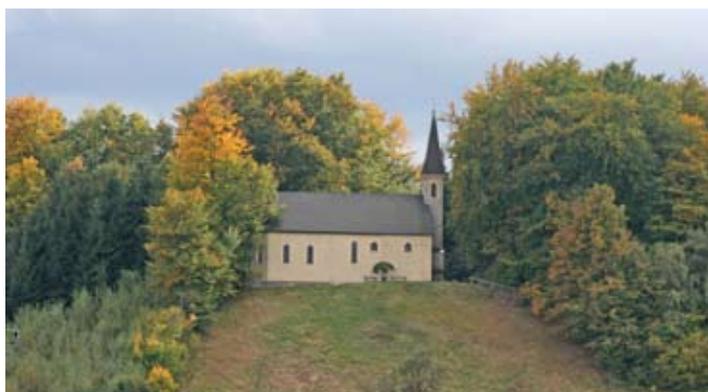
Besonders für Menschen mit Übergewicht ist das Wandern, neben Schwimmen und Radfahren, eine der wenigen Sportarten, die sie ohne allzu große Belastung ihrer Gelenke ausüben können.

Es stärkt den Kreislauf und

kräftigt die langen Beinmuskeln, die Muskeln von Becken und Hüfte und ganz besonders den Herzmuskel.

Sie werden bald bemerken, dass Sie nicht mehr so schnell ermüden und immer ausdauernder werden. Nach einiger Zeit wird es Ihnen gelingen, Ihr Tempo auch bei leichter Steigerung beizubehalten.

Schöne Naturerlebnisse beim Wandern!



#### Hier einige wichtige Punkte, um Spaß und Sicherheit zu gewährleisten:

- Prüfe vor der Wanderung deine körperliche Eignung und Erfahrung sowie die deiner Begleitung, insbesondere bei Kindern.
- Passe dein Tempo immer deinen Möglichkeiten und denen deiner Begleiter an. Der schwächste der Gruppe gibt das Tempo vor!
- Plane jede Bergtour vorher genau. Nicht die Streckenlänge, sondern die zu überwindende Höhendifferenz ist ausschlaggebend. Wanderkarten helfen!
- Für geeignete Ausrüstung (feste Wanderschuhe mit griffiger Sohle, Wetterschutz, Kartenmaterial, Verbandspackerl) sorgen.
- Stöcke, wie sie auch bei Nordic Walking eingesetzt werden, erhöhen die Trittsicherheit und entlasten die Beinmuskulatur.
- Beachte die Witterungsverhältnisse und informiere dich über lokale Wettervorhersagen.
- Tour entsprechend der Jahreszeit an die Tageslänge anpassen.
- Verlasse nicht die markierten Wege! Wenn du die Markierung verloren hast, kehre um.
- Halte die Bergwelt sauber und nimm deinen Abfall wieder mit.

#### 10 Jahre Stammtisch für Pflegende Angehörige

Seit beinahe 10 Jahren gibt es in Regau das Angebot des „Stammtisches für Pflegende Angehörige“. Jeden zweiten Mittwoch im Monat treffen sich Pflegende, Betreuende zu Austausch im Seniorenzentrum. Diese Gesprächsrunde wird von einer Dipl. Gesundheits- und Krankenschwester geleitet und bietet einen geschützten Rahmen zum Austausch. Sich eine Pause vom Pflgealltag gönnen, einander zuhören, verstehen, abschalten, entspannen können, miteinander lachen und miteinander weinen, sich fallen lassen dürfen und gehalten werden, Hilfestellungen erhalten.

Weitere Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt Regau.

#### Nächste Termine:

14. November 2012  
13. Dezember 2012  
um 20.00 Uhr im Seniorenzentrum Regauer Lauben.

Auf Ihr Kommen freut sich Stammtischleiterin Sigrid Ecker



#### Gesund Kochen Herbstlicher Kürbissalat



Für 4 Personen: 278 g pro Portion - 1,11 kg Gesamtmenge

#### Zutaten:

300 g Kürbisfleisch  
150 g Karotten, 100 g Kraut  
100 g Lauch, 150 g Zucchini  
10-12 Blätter Mangold  
1 Zwiebel, 1 Bund Petersilie  
4 EL Sonnenblumenöl  
Sherryessig  
Salz, Pfeffer, Zucker  
20 g Walnüsse

#### Zubereitung:

Kürbis und Karotten je nach Laune würfeln, in Streifen oder Spalten schneiden. In wenig Salzwasser bissfest blanchie-

ren. Kraut, Lauch, Zucchini, Mangold und Zwiebel in Streifen schneiden. Petersilie grob abzupfen, alles miteinander vermischen und marinieren, evtl mit Walnüsse garnieren.

#### Beilagenempfehlung:

rosa gegrilltes Rehfilet oder gebratener Fisch

Ein Rezept von: Michael Wöss

#### Die folgenden Angaben beziehen sich auf eine Portion:

Energie 185 kcal, Fett 13,8 g, Kohlenhydrate 10,3 g, Eiweiß 4,74 g, Ballaststoffe 5,4 g

**REGAUER  
WIRTSCHAFTS  
FENSTER**

## Allerheiligen - Zeit des stillen Gedenkens

**Wir haben für Sie das  
passende Arrangement!**

**Ihr Meisterbetrieb im Ort**

### **>> Aktion**

**Calluna ab € 1,60**

**5 Stück nur € 6,99**



**Blumen Gärtnerei  
Bogeschdorfer Regau  
Marktstraße 42, 4844 Regau  
Tel.: 07672 / 291 18**



# JETZT NEU IM PROGRAMM

## FENSTER TÜREN SONNENSCHUTZ

Wohnstudio  
**Grentner** GmbH  
Einrichtungen | Rundbetten | Fenster | Türen



*Qualität seit 1968*

[www.grentner.com](http://www.grentner.com)

A-4844 Regau | Schörflinger Str. 14  
Tel. 07674 - 64 870  
Fax 07674 - 66 505  
Mobil 0676 - 88 322 400  
mail: [office@grentner.com](mailto:office@grentner.com)



**Seniorenzentrum Regauer Lauben**  
**Regauer Lauben 8,**  
**Tel. 0664/82 083 98 oder 07672/22844**  
**Mail: seniorenzentrumregau@aon.at**

**Kaffeemittag mit Vortrag**

„Gesund durch den Winter mit Hildegard von Bingen“  
 Referent: Augustin Hönegger  
 Termin: Donnerstag, 18. Oktober 2012 um 14.00 Uhr  
 Herr Hönegger ist Präsident der Österreichischen Hildegard-Gesellschaft und befasst sich intensiv mit der

Hildegard-Naturheilkunde. Er versteht es, die faszinierende Vielfalt natürlicher Therapiemöglichkeiten mit großem Engagement zu vermitteln.  
 Hildegard von Bingen hat viele einfache Tipps, um der kalten Jahreszeit ein Schnippchen zu schlagen. Mit einem starken Immunsystem kommen wir gut durch den Winter.



Mit der Hildegard-Naturheilkunde das Immunsystem stärken und so gut durch den Winter kommen.

**Regauer Fotofreunde**

Unser Fotoklub trifft sich jeweils am 1. Montag im Monat, Gäste sind jederzeit willkommen, kei-

ne Anmeldung erforderlich. Die nächsten Termine: 5. November und 3. Dezember, Beginn jeweils um 19.00 Uhr.

**Kaffeemittag am Leopolditag**

Termin: Donnerstag, 15. November 2012 um 14.00 Uhr  
 Musikalische Gestaltung: Hans Bichler – Duo

ruhig nieder, böse Menschen kennen keine Lieder“, sagt uns der Volksmund. Und es ist wirklich so: Wo in gemütlicher Runde musiziert und gesungen wird, da fühlt man sich einfach wohl. Wir laden zu ein paar gemütlichen Stunden ein.

„Wo man singt, da lass dich



Hans Bichler - Duo gestaltet den Kaffeemittag am Leopolditag.

**REGAUER WIRTSCHAFTSFENSTER**

**Stellenausschreibung**

**Reinigungskraft gesucht**

Wir suchen ab sofort für Urlaubsvertretung und ab Sommer 2013 als Dauerstelle zur Reinigung von Büro- und Aufenthaltsräume sowie für geringfügige Gartenarbeit eine verlässliche Reinigungskraft.

**Entlohnung**  
 nach KV bzw. Vereinbarung

**Bewerbung**  
 Die Bewerbung richten Sie bitte an Fa. TOMANDL & GATTINGER GesmbH. & Co.KG, Buchbergstraße 9, 4844 Regau oder Telefonnummer 07672/21823

**Arbeitszeit**  
 5 Tage - wtl. ca. 20-25 Stunden

**Komm, sing mit**

In unserer offenen Singrunde sind alle willkommen, die Freude am Singen und an froher Gemeinschaft haben. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.

Termine: Dienstag, 30. Oktober, Dienstag, 27. November und Dienstag, 18. Dezember Beginn jeweils um 15.00 Uhr, ab 14.00 Uhr bieten wir eine kleine Kaffeepause an.



In der offenen Singrunde sind alle herzlich willkommen.

**TOMANDL & GATTINGER**  
 Gesellschaft m. b. H. & Co. KG  
 A - 4844 Regau, Buchbergstraße 9  
 Tel.: +43 (0)7672/21823, Fax +43 (0)7672/21823-4  
 e-mail: office@toga.at, homepage: www.toga.at

## U-20 Staatsmeisterschaften in Wien-Südstadt

### Nur einer springt über 7 Meter!

Zum Saisonabschluss glänzte Manuel Leitner (PSV Wels) noch einmal mit Gold! Er zeigte wieder eine tolle Leistung im Weitsprung mit 7,27m und wurde damit österreichischer U-20 Staatsmeister vor Meyer

Andreas (ULC Mödling, 6,96m) und David Göttlinger (ÖTB, 6,82m).

Für Manuel war es heuer die erfolgreichste Saison. Er wurde in der U-20-, U-23- u. Allgemeinen Klasse insgesamt 7x Staatsmeister!



Mit 7,27m wurde Manuel Leitner österreichischer U-20 Staatsmeister.

## Sieg beim Sturm auf den Kulm

Der Sturm auf den Kulm (Ski-flugschanze) ist eine sehr harte und kräfteaubende Angelegenheit. Es geht darum die Schanze von unten nach oben in kürzester Zeit zu bezwingen. Die anstrengendsten 400m überhaupt. Neben der Staffel des LCAV Doubrava mit dem Regauer Mario Haberfellner waren insgesamt 22 Staffeln am Start. Darunter auch einige Prominenz, wie die

Skisprungstaffel mit Morgensstern, Goldberger, Kuttin und Gschwandtner. Doch keine der angetretenen Staffeln konnte der von Mario Haberfellner Paroli bieten. Das LCAV-Quartett mit Haas, Holzinger, Haberfellner und Preundler (v. l. n. r.) feierte einen eindrucksvollen Sieg, mit einer Zeit von 3:18,18 min. Wir gratulieren herzlich zu dieser grandiosen Leistung.



Mario Haberfellner siegte mit seinem Team beim Sturm auf den Kulm.

## OÖ-Landesmeisterschaften Golf Jugend

Vom 03. bis 05. August wurden im Golfclub Böhmerwald die OÖ-Landesmeisterschaften für die Golfjugend ausgetragen.

Über 50 Jugendliche im Alter zwischen 11 und 18 Jahren aus 13. OÖ Golfclub's kämpften um den begehrten Landesmeistertitel. Die Jugendmannschaft des GC-Attersee-Traunsee aus Regau war mit 5 jungen Golftalenten bei diesen Meisterschaften vertreten. Und wie die Erfolge zeigen, nicht nur dabei.

Felix Rametssteiner aus Gmun-

den wurde 3. in der Klasse männlich U-12, seine Schwester Verena Rametssteiner wurde 2. in der Klasse weiblich U-14. In der Klasse weiblich U-16 war es besonders spannend, da nach dem ersten Tag zwei Spielerinnen schlaggleich sich die Führung teilten. Doch am Ende konnte sich mit 4 Schlägen Vorsprung Katharina Mühlbauer den Landesmeistertitel für sich entscheiden. Eine weitere gute Platzierung erreichte Raphaela Hemetsberger aus Seewalchen mit dem 4. Platz.

## Triple Gold für Andreas Weichhart

### Gestern noch auf der Bühne – Heute schon wieder am Podest

Gerade zurück von einer Sportlerlehre am Heldenplatz beim Tag des Sports schaffte Newcomer am Lift Andreas Weichhart aus Regau in der Klasse U19 einen souveränen Einstieg. Er holte sich den dreifachen Österreichischen Meistertitel im Trickski, Springen und in der Kombination. "Im Slalom fehlte es heuer noch an genügend Vorbereitung", so Weichhart. „Am Lift ist doch einiges anderes, gerade im Slalom“ so der 2fache Europameister im Springen. „Ich wollte schon seit 2 Jahren

Bianca und Nadin Schall am Lift besuchen und nun gleich nach 2 Trainingstage so ein Einstieg, Wahnsinn!“ Er möchte nächstes Jahr ein oder zwei Bewerbe mehr am Lift bestreiten, wenn es zu keiner Terminkollision mit den Bewerben hinterm Boot kommt. In der Saison 2013 gibt es im Tournament wieder eine U21 EM in Schweden im August und eine U21 WM in Namibia im September, das sind für Andreas die wichtigsten Termine! Eine Qualifikation für die Open WM in Chile im Dez wäre dann der Gipfel. Am Lift würde er gerne an einer U19 EM und den Europacup in Astan teilnehmen.



Andreas Weichhart wurde dreifacher Österreichischer Meister.

## Regau kürt Marktmeister im Stöbeln

Eine spannungsgeladene Marktmeisterschaft im Stöbeln fand kürzlich in Regau statt. Auf einem mit 5 Bahnen bestens vorbereiteten Spielfeld kämpften zehn Mannschaften um die begehrten Punkte. Originelle Würfe und millimeterknappe Entscheidungen waren die daraus resultierenden Ergebnisse.

Nach vier spannenden Stunden und vielen mit Leidenschaft umkämpften Spielen ging der Titel Marktmeister 2012 an die Mannschaft Buchbergsiedlung mit Moar Rudolf Hansel, Anton Hansel, Joachim Hansel und Josef Kronegger. Als Vizemeister wurde der Mannschaft ÖVP Regau mit Moar Bürgermeister



Marktmeister Mannschaft Buchbergsiedlung mit Bürgermeister Peter Harringer und Sportausschussobmann Christian Dausek.



Vier Stunden lang kämpften die Mannschaften um den Sieg.

Peter Harringer, Karl Haas, Max Braun und Christian Dausek gratuliert. Und als Dritter ebenfalls am Siegerpodest die Mannschaft Emrich Wolfgang mit den Spielern Wolfgang Emrich, Josef Schwarz, Franz Ebner und Leopold Spießberger! Die Siegerehrung wurde von Bürgermeister Peter Harringer und Sportaus-

schussobmann Christian Dausek durchgeführt.

Im Anschluss daran konnten sich die Teilnehmer noch mit heißen Würstel, Mehlspeisen und Getränken verköstigen, welche Organisator Alois Dämon und sein bewährtes Team bereitstellten.

## UTC Regau räumt bei den Tennis-Marktmeisterschaften groß ab

Bei den in diesem Jahr vom Union Tennisklub Regau ausgetragenen Marktmeisterschaften im Tennis errangen die Gastgeber nicht weniger als fünf von sieben möglichen Titel.

Der Sieg im Damen Einzel ging

an Marion Meznik, die sich im Finale gegen ihre Klubkollegin Birgit Moser durchsetzen konnte. Bei den Herren sicherte sich Roland Pumberger den Titel im Einzel mit einem 6:2 und 6:2 Finalerfolg über seinen Mannschaftskollegen Robert Ebner.

Einen weiteren Titel für den UTC Regau holte sich das Duo Birgit Moser und Anita Kaufmann, das als Sieger im Bewerb Damen-Doppel hervor ging. Im Herren-Doppel führte der Sieg über die Paarung Franz Klee und Josef Schwaiger, die im Meisterschaftsbetrieb beide für den SK Kammer aktiv sind. Im immer beliebter werdenden Mixed-Bewerb setzten sich die UTC-Nachwuchshoffnungen Sandra Haas und Christian Scherer klar gegen die ältere Konkurrenz durch.

Bei der Jugend heißt der Marktmeister im Bewerb U12 Oliver Wauschek und kommt vom UTC Regau. Der Schalchhammer bezwang im Finale seinen Klubkollegen Julian Seifriedsberger aber nur hauchdünn. Den Bewerb U8 sicherte sich Simon

Spießberger, der für den SV Puchheim am Start war.

Nicht alltäglich: Bei der Siegerehrung der diesjährigen Tennis-Marktmeisterschaften war der österreichische Schispringer Mario Innauer vor Ort. Innauer ließ es sich dann auch nicht nehmen, die Preisverleihung mit zu gestalten.



Stolz präsentieren die Gewinner ihre Urkunden.



Der Schispringer Mario Innauer war bei der Siegerehrung dabei.



# Anfänger Tanzkurs

(auch für Maturanten,  
Debütanten, ...)



Ort: evangel. Pfarrsaal  
Rutzenmoos (Regau)

Beginn: 15. Oktober, 19 Uhr  
(auch späterer Einstieg möglich)

Dauer: 6 Einheiten

Preis: € 70,-  
€ 60,- mit 4YOU Card  
byoucard.at

Anmeldung unter 0676 / 3927454

Auf euer Kommen freut sich Sektionsleiter Friedrich Reindl

## Lange Nacht der Bücherei Regau

in der Musikschule Regau  
Wir haben geöffnet, für jung und alt:

- unsere Bibliothek
- einen Raum zum Lesen
- einen Raum zum Spielen (Gesellschaftsspiele mitnehmen)

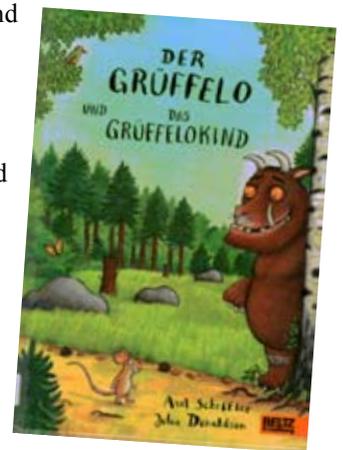
**Samstag 20. Oktober**  
**17.00 – 23.00 Uhr, Musikschule Regau**

Komm, wann du möchtest und  
bleibe, solange es Dir gefällt,

Der GRÜFFELO und  
das GRÜFFELOKIND  
Bilderbuch-Kino: 17.30 und  
18.00 Uhr

Wir freuen uns auf Deinen  
Besuch!

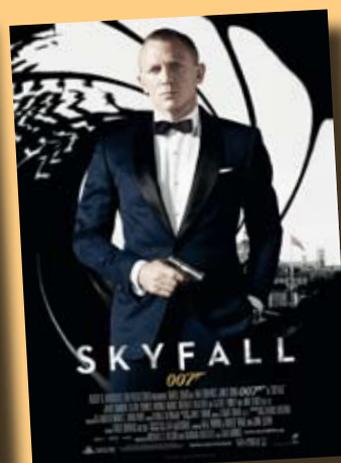
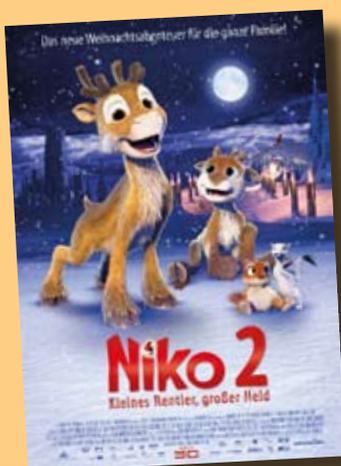
Das Team der Bücherei Regau



## Regauer Kinofamilientag



**Am Sonntag, 4. November GRATIS in's Kino!**



**Filmstart:  
ab 14.00 Uhr**

**Im Anschluss  
gibt es für Inte-  
ressierte eine  
Führung durch  
das Kino!**

Die Marktgemeinde Regau freut sich über viele Besucher!

## Vorinformation zum Regauer Advent

Am 01. Dezember findet wieder der beliebte Regauer Adventmarkt statt. Auf dem Marktplatz, in der Musikschule und im Seniorenzentrum haben Vereine, Künstler und sonstige Aussteller die Möglichkeit, ihre Werke auszustellen und anzubieten. Dabei soll das Angebot vom traditionellen Handwerk bis zu künstlerischen Arbeiten reichen.

### Künstler aus Regau

Besonderer Wert wird darauf gelegt, dass die Aussteller, bzw. die ausstellenden Vereine aus Regau kommen. Anmeldungen werden noch angenommen!

Wer mitmachen möchte, sollte sich so bald wie möglich beim Marktgemeindeamt Regau melden. Anmeldeformulare gibt es im Meldeamt bei Hr. Huemer (Tel. 07672/23102-11).

### Verkaufsstände im Advent zu mieten.

Auch heuer besteht für Vereine, Organisationen oder Schulen wieder die Möglichkeit, Verkaufshütten in der Adventzeit zu mieten um ihrerseits zum Beispiel am Sonntag (oder auch an anderen Tagen) nach den heiligen Messen, Handwerk, Weihnachtskekse oder ähnliches anzubieten. Nicht gestattet wird

das Betreiben von „Glühweinständen“ durch Privatpersonen. Anmeldungen ab sofort am

Marktgemeindeamt Regau, Allg. Verwaltung, bei Franz Huemer, Tel. 07672/23102-11.

### Konzert mit Harald Baumgartner

Heuer wird der Regauer Advent erstmals auch auf Sonntag, 2. Dezember ausgeweitet. So findet in der Pfarrkirche Regau um 17.00 Uhr das Konzert „Die stillste Zeit“ mit Harald Baumgartner statt. Die Besucher erwartet ein sehr persönlicher, adventlicher Konzertabend auf hohem Niveau, der einem fernab von kitschigem Mainstream und hastigem Kaufrausch die Vorweihnachtszeit versüßt und

gleichzeitig Lust auf's Christkind macht!

### Vorverkaufskarten rechtzeitig sichern

Vorverkaufskarten (10 Euro) sind ab sofort bei der Trafik Holzinger sowie am Marktgemeindeamt Regau erhältlich. An der Abendkasse kostet der Eintritt 12 Euro. Vor und nach dem Konzert werden einige Standl am Marktplatz heiße Getränke und kleine Speisen anbieten.



Die Vorbereitungen für den Regauer Advent haben schon begonnen.



Harald Baumgartner wird mit „Die stillste Zeit“ einen adventlichen Konzertabend in der Pfarrkirche Regau gestalten.

## Fahrt zu den Welser Adventmärkten am 15. Dezember

Besuchen Sie gemeinsam mit dem Kulturausschuss der Marktgemeinde Regau und dem Seniorenzentrum Regau am 15. Dezember die Welser Adventmärkte.

Gleich zu Beginn gibt es eine kurze Führung durch die Welser Innenstadt mit Nachtwächter

Hubert Krexhammer (Dauer ca. 45 Minuten).

### Vier Weihnachtsmärkte zur Auswahl

Im Anschluss ist genügend Zeit, die vier Weihnachtsmärkte von Wels zu besuchen. Bei der „Bergweihnacht am Stadtplatz“

wird in stimmungsvoller Atmosphäre heimisches Kunsthandwerk präsentiert. Der „Weihnachtsmarkt am Pollheimerpark“ bietet auch für Kinder ein tolles Programm. Im „Gösser Biergarten Advent“ laden vor allem kulinarische Köstlichkeiten zum

Genießen und Verweilen ein. Und beim „Kunstweihnachtsmarkt in der Burg Wels“ wird traumhaftes Kunsthandwerk in den historischen Räumen der Burg Wels angeboten.

### >> Infos

Samstag, 15. Dezember  
Abfahrt: 14.00 Uhr beim Billa-Parkplatz in Regau  
Rückfahrt: 20.00 Uhr  
Kosten: 14,- (Bus und Führung mit dem Nachtwächter)  
Anmeldung am Marktgemeindeamt Regau, Allg. Verwaltung und im Seniorenzentrum Regau bei Frau Reither oder Frau Haas.



# Veranstaltungskalender

## November

Do 01	Allerheiligen
Fr 02	Allerseelen
Sa 03	Konzert Posaunenchor Rutzenmoos
So 04	
Mo 05	
Di 06	
Mi 07	
Do 08	
Fr 09	Apfeltag Martinsfest, KG Schalchham
Sa 10	
So 11	
Mo 12	
Di 13	
Mi 14	
Do 15	20 Jahre HS Regau, Start neue Mittelschule, Zertifikatsverleihung OÖ Schule Innovativ; Kaffeenachmittag am Leopldi-Tag mit Hans Bichler und Erwin im SZ
FR 16	Eröffnung Steg Wankham-Zeislau
Sa 17	
So 18	
Mo 19	
Di 20	
Mi 21	
Do 22	
Fr 23	
Sa 24	
So 25	
Mo 26	
Di 27	Offizielle Eröffnung Autobahnauffahrt
Mi 28	
Do 29	
Fr 30	Perchtenlauf

## Dezember

Sa 01	Regauer Advent mit Geschichten-Höhle im Seniorenzentrum Flohmarkt Trödler Abraham
So 02	Konzert Harry Baumgartner
Mo 03	
Di 04	
Mi 05	
Do 06	Nikolausfeier in der Lebenshilfe Preisung
Fr 07	
Sa 08	Maria Empfängnis Konzert der BKK Regau
So 09	
Mo 10	
Di 11	
Mi 12	
Do 13	Kaffeenachmittag in der stillen Adventzeit in SZ
Fr 14	
Sa 15	Kulturfahrt zu den Welser Adventmärkten Glühweinstand in Rutzenmoos
So 16	
Mo 17	
Di 18	
Mi 19	
Do 20	
Fr 21	
Sa 22	
So 23	
Mo 24	Heiliger Abend
Di 25	1. Weihnachtsfeiertag
Mi 26	Stefanitag
Do 27	
Fr 28	
Sa 29	
So 30	
Mo 31	Silvester

## Jänner

Di 01	
Mi 02	
Do 03	
Fr 04	
Sa 05	
So 06	Dreikönigstag
Mo 07	
Di 08	
Mi 09	
Do 10	
Fr 11	
Sa 12	
So 13	
Mo 14	
Di 15	
Mi 16	
Do 17	Kaffeenachmittag mit Neujahrskonzert von Hansi Gstöttner's Salonquartett
Fr 18	
Sa 19	
So 20	
Mo 21	
Di 22	
Mi 23	
Do 24	
Fr 25	
Sa 26	
So 27	
Mo 28	
Di 29	
Mi 30	
Do 31	

### Regelmäßige Veranstaltungen

**Alle aktuellen Veranstaltungen und regelmäßige Termine finden Sie auf der Homepage der Marktgemeinde Regau [www.regau.at](http://www.regau.at)**

Posaunenchor Rutzenmoos

# KONZERT



**Klassik**

TRIFFT

**POP**



3. November 2012  
20 Uhr  
Evangelische Kirche  
Rutzenmoos

Werke von: G. F. Händel  
Jean Joseph Mouret  
Coldplay  
U2 u.a.



# KONZERT

der

**Bürgerkorpskapelle**

**REGAU**.at

www.bkk

Eröffnung durch das  
Jugendorchester Regau

Unter der musikalischen Leitung von  
Kapellmeister Harald Roth

Samstag

## 8. Dezember 2012

Turnsaal der Hauptschule Regau

20:00 Uhr

Kartenvorverkauf bei allen MusikerInnen!

# Regauer ADVENT

Sa. 1. Dezember ab 14.00 Uhr:



**Der stimmungsvolle Auftakt für die schöne Adventzeit**

Umfangreiches Programm  
in Landesmusikschule,  
Seniorenzentrum  
und am Marktplatz

Veranstalter: Ausschuss für Sport und Kultur

Son. 2. Dezember:

ab 15:00 Uhr: **Standmarkt am Marktplatz**

17.00 Uhr: **Konzert**  
"Die stillste Zeit" mit  
**Hari Baumgartner & Akustix**  
in der **Pfarrkirche Regau**

**Kartenvorverkauf: 10,- Euro**  
bei Trafik Holzinger und Marktgemeindefam Regau




**VINALIA REBEGAU**  
Wein & Genuss

**10 Winzer**

**Verschiedene Schmankerl**

Musik:  
„Die Bergsteigermusi“

**ab 18.00 Uhr**

## Sa., 27. Oktober

Turnhalle Regau

Veranstalter: Bürgergarde Regau

**HEIMBRINGERDIENST!**

